

# GÉNESIS 50

## DIVISIONES DE PÁRRAFO DE TRADUCCIONES MODERNAS

NASB	NKJV	NRSV	TEV	NJB (sigue al TM)
La muerte de Israel	La muerte y entierro de Jacob (49:29-50:14)	La muerte de Jacob y los días finales de Jose (49:29-50:26)	La muerte y entierro de Jacob (49:29-50:14)	El funeral de Jacob
50:1-3	50:1-3	50:1-3	50:1-3	50:1-3a 50:3b-6
50:4-6	50:4-11	50:4-6	50:4-5 50:6	
50:7-11		50:7-14	50:7-9	50:7-9
Entierro en Macpela			50:10-11	50:10-11
50:12-14	50:12-14		50:12-14	50:12-13 50:14
50:15-21	Jose reasegura a sus hermanos 50:15-21	50:15-21	Jose reasegura a sus hermanos 50:15-17 50:18 50:19-21	De la muerte de Jacob a la muerte de Jose 50:15-17 50:18-21
La muerte de Jose	La muerte de Jose	50:22-23	La muerte de Jose	50:22-25
50:22-26	50:22-26	50:24-26	50:22-26	50:26

### CICLO DE LECTURA TRES (Ver [Seminario de Interpretación Bíblica](#))

#### SEGÚN EL PROPÓSITO DEL AUTOR ORIGINAL AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario-guía de estudio, lo que significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Todos debemos caminar a luz de lo que tenemos. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioridad en la interpretación. No debe dejarle esto aun comentarista.

Lea el capítulo de una sentada. Identifique los temas. Compare sus divisiones de temas con las distintas traducciones. La formación de párrafos no es inspirada, pero es la clave para seguir el propósito del autor original, que es la base de la interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Tercer párrafo
4. Etc.

## ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

### NASB (ACTUALIZADO) TEXTO:50:1-3

**1** José se echó sobre el rostro de su padre, lloró sobre él y lo besó. **2** Y ordenó José a sus siervos médicos que embalsamaran a su padre; y los médicos embalsamaron a Israel. **3** Y se requerían cuarenta días para ello, porque este es el tiempo requerido para el embalsamamiento. Y los egipcios lo lloraron setenta días.

**50:1** Este versículo muestra tres símbolos de pesadumbre asociados con la muerte.

1. Se echó sobre el rostro de su padre, BDB 656, KB 709, *Qal* IMPERFECTO, similar a 33:4.
2. Lloró sobre él, BDB 113, DB 129, *Qal* IMPERFECTO.
3. Lo besó, BDB 676, DB 730, *Qal* IMPERFECTO.

**50:2** “médicos” Este es un *Qal* participio activo del verbo “sanar” (BDB 950, KB 1272, vease 2 Crónicas 16:12). Había un grupo de embalsamadores profesionales, pero José posiblemente usaba médicos para evitar las connotaciones del embalsamamiento egipcio. Jacob fue preservado para poder enterrarlo después, en la cueva familiar en Canaán (vease 49:29-32).

▣ “embalsamasen” Este verbo (BDB 334, KB 333, *Qal* infinitivo constructo) significa “condimento”, “hacer condimento” (vease Cantares 2:13), o “embalsamar”. Este era un procedimiento egipcio exclusivo, que se encuentra solamente aquí en el AT. Tenía conexiones religiosas con Osiris (comenzando alrededor de 2700 a.C.) y la creencia de los egipcios en vida después de la muerte.

Involucraba:

1. El retiro de los órganos internos y su preservación en tarros.
2. En un período posterior, el cerebro también se retiraba y se colocaba en un tarro aparte.
3. El cuerpo se empacaba con tela de lino resinada.

El único relato escrito de cómo embalsamar surgió de Heródoto, *Historia* 2:85-90 y Diodoro Sículo, *Historia* 1.91. Para una discusión más completa, véase ABD, volumen 2, páginas 490-495, y James M. Freeman, *Usos y Costumbres de la Biblia*, 56-58.

Esta discusión no se propone, de ninguna manera, tratar prácticas modernas de embalsamamiento. No tienen connotaciones religiosas como los rituales egipcios. Muchos han asumido que la declaración de maldición en Génesis 3:19 todavía se aplica. ¡Personalmente creo que los restos físicos de la vida (ejemplo, cuerpos humanos) no son tan significativos!

[Tema Especial: La Cremación](#)

[Tema Especial: Prácticas Funerarias](#)

**50:3** “cuarenta días” El número 40 (BDB 917) puede ser literal o figurado. Los hebreos hacían luto por 30 días (vease Números 20:29; Deuteronomio 34:8) por los líderes nacionales. Era una señal de respeto.

▣ “setenta días” Jacob recibió un entierro real. El faraón mismo hizo luto por setenta y dos días (el historiador griego Diodoro [1.72]). Los egipcios hicieron luto por Jacob por respeto a José.

[Tema Especial: Los Números Simbólicos en las Escrituras](#)

**NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 50: 4-6**

**4 Y cuando pasaron los días de luto por él, habló José a la casa de Faraón, diciendo: Si he hallado ahora gracia ante vuestros ojos, os ruego que habléis a Faraón, diciendo: 5 "Mi padre me hizo jurar, diciendo: 'He aquí, voy a morir; en el sepulcro que cavé para mí en la tierra de Canaán, allí me sepultarás.' Ahora pues, te ruego que me permitas ir a sepultar a mi padre, y luego volveré." 6 Y Faraón dijo: Sube y sepulta a tu padre como él te hizo jurar.**

**50:4 “gracia en vuestros ojos”** Este es un modismo de aprobación (vease 18:3; 47:29; Éxodo 33:13). Este modismo siempre lo usa alguien inferior, que pide algo a alguien superior (ejemplo, Rut 2:13). Aquí José le está mostrando respeto al Faraón.

**50:5-6** En el verso 5 José comparte su juramento (BDB 989, DB 1396, dos *Hiphil* PERFECTOS, versos 5, 6) con su padre, Jacob (#1, 2) y una promesa de volver (#3).

1. Vaya, BDB 784, KB 828, *Qal* IMPERFECTO usado en sentido COHORTATIVO.
2. Me sepultarás, BDB 868, KB 1064, *Qal* COHORTATIVO.
3. Volveré, BDB 996, KB 1427, *Qal* COHORTATIVO.

En el v. 6 Faraón responde a esta petición relacionada a su juramento.

1. Ve, *Qal* IMPERATIVO
2. Sepulta, *Qal* IMPERATIVO

**50:5 “cavé”** El Midrás rabínico (Peshita) reemplaza este término con “compré” (vease Génesis 23:17-20; 47:27-31; 49:29-32). Las dos raíces hebreas son las mismas.

1. Cavar, BDB 500 I, vease 26:25; Números 21:18
2. Comprar, BDB 500 II, vease Deuteronomio 2:6

**NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 50:7-14**

**7 Entonces José subió a sepultar a su padre, y con él subieron todos los siervos de Faraón, los ancianos de su casa y todos los ancianos de la tierra de Egipto, 8 y toda la casa de José, y sus hermanos, y la casa de su padre; sólo dejaron a sus pequeños, sus ovejas y sus vacas en la tierra de Gosén. 9 Subieron también con él carros y jinetes; y era un cortejo muy grande. 10 Cuando llegaron hasta la era de Atad, que está al otro lado del Jordán, hicieron allí duelo con una grande y dolorosa lamentación; y José guardó siete días de duelo por su padre. 11 Y cuando los habitantes de la tierra, los cananeos, vieron el duelo de la era de Atad, dijeron: Este es un duelo doloroso de los egipcios. Por eso llamaron *al lugar* Abel-mizraim, el cual está al otro lado del Jordán. 12 Sus hijos, pues, hicieron con él tal como les había mandado; 13 pues sus hijos lo llevaron a la tierra de Canaán, y lo sepultaron en la cueva del campo de Macpela, frente a Mamre, la cual Abraham había comprado de Efrón heteo, junto con el campo para posesión de una sepultura. 14 Y después de sepultar a su padre, José regresó a Egipto, él y sus hermanos, y todos los que habían subido con él para sepultar a su padre.**

**50:7-8** Los versículos 7-8 muestran lo grande que era la procesión que fue a Canaán.

1. José
2. Los siervos de Faraón
3. Los ancianos de su casa
4. Los ancianos de la tierra de Egipto
5. La casa de José
6. Los hermanos de José
7. La casa de José
8. Una compañía militar, verso 9

El versículo 9 implica una compañía militar. También pudo haber sido la manera en que Faraón se asegurara del regreso de su mejor administrador/consejero.

**50:8 “solamente dejaron en la tierra de Gosén sus niños, sus ovejas y sus vacas”** ¡Esto era para asegurar su regreso!

▣ **“en la tierra de Gosén”** Véase las notas de 45:10; 46:28.

**50:9 “carros y jinetes”** Ver [Tema Especial: Carros](#).

**50:10 “Atad”** Literalmente esto es “espinas” (BDB 31). Los rabinos dicen que fue un cerco de protección. Este lugar es desconocido. Jerónimo dice que estaba ubicado cerca de Jericó. Era el lugar de un duelo ritual, ¡no necesariamente el lugar del entierro!

▣ La intensidad de su lamento se describe por:

1. Endecharon allí
2. con grande
3. y muy triste
4. lamentación
5. por siete días
6. observe el verso 11

▣ **“al otro lado del Jordán”** Esta frase “en la región de” (BDB 81 constructo BDB 719 I, vease verso 11), no determina si es la ribera oriental u occidental. Depende de la ubicación del que habla.

**50:11** Este es un juego de la palabra “Abel” (BDB 5 II), que significa “prado” (literalmente “cultivar pasto verde”), y “Abel” (BDB 5 I), que significa “lamento” (AB enumera una tercera opción, “corriente de agua”, pagina 376).

**50:12-14** Este es una declaración resumen que describe su promesa a Jacob.

**50:13 “la cueva”** Esta cueva es la que se menciona en 23:16-20.

**NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 50:15-21**

**15** Al ver los hermanos de José que su padre había muerto, dijeron: Quizá José guarde rencor contra nosotros, y de cierto nos devuelva todo el mal que le hicimos. **16** Entonces enviaron *un mensaje* a José, diciendo: Tu padre mandó antes de morir, diciendo: **17** "Así diréis a José: 'Te ruego que perdones la maldad de tus hermanos y su pecado, porque ellos te trataron mal.'" Y ahora, te rogamos que perdones la maldad de los siervos del Dios de tu padre. Y José lloró cuando le hablaron. **18** Entonces sus hermanos vinieron también y se postraron delante de él, y dijeron: He aquí, somos tus siervos. **19** Pero José les dijo: No temáis, ¿acaso estoy yo en lugar de Dios? **20** Vosotros pensasteis hacerme mal, *pero* Dios lo tornó en bien para que sucediera como *vemos* hoy, y se preservara la vida de mucha gente. **21** Ahora pues, no temáis; yo proveeré por vosotros y por vuestros hijos. Y los consoló y les habló cariñosamente.

**50:15** La intensidad de la preocupación de los hermanos se expresa con:

1. El VERBO “aborrecer” (BDB 966, KB 1316), que se usó antes con Esaú (27:41) y se menciona en 49:23. También lo usa Job 16:9; 30:21. Es un VERBO muy fuerte.
2. La frase “nos dará el pago de todo”, que es un *Hiphil* INFINITIVO ABSOLUTO y un *Hiphil* IMPERFECTO de la misma raíz (BDB 996, KB 1427).

**50:16-17** Esto introduce una cita desconocida de Jacob que los hermanos estaban citando para asegurarse del favor de José.

**50:17** Este versículo prepara el terreno para la declaración de fe de José de los versos 19-20. El temor y deseo de los hermanos de perdón puede verse en:

1. Te ruego que perdones, BDB 609, KB 724, *Qal* IMPERATIVO
2. La maldad de tus hermanos y su pecado (vease 37:18-28)
3. Mal te trataron
4. Te rogamos que perdones la maldad
5. verso 18

Las únicas razones de su petición eran:

1. Las palabras de Jacob, versos 16-17
2. Son siervos del Dios de Jacob, verso 17

**50:19**

**NASB** “¿acaso estoy yo en lugar de Dios?”  
**TEV** “no puedo ponerme en el lugar de Dios”  
**NJB** “debo yo ponerme en el lugar de Dios”  
**LXX** “soy de Dios”  
**Peshitta** “por que soy siervo de Dios”  
**JPSOA** “soy yo sustituto para Dios”

¡Esa fue la manera en que José dijo que él se veía como parte del método de Dios para preservar la familia de Abraham (vease 45:5-15; Salmos 105:16-24)! Explica esto en el verso 20. No se ve a sí mismo como un juez, ¡solamente Dios puede hacer eso! La pregunta en hebreo espera un “no” como respuesta. Esta misma expresión se encuentra en 30:2.

**50:20** “Vosotros pensasteis mal contra mí” ¡José no se ampara en el pecado de los hermanos, sino que ve la “mano invisible” de Dios en su vida y circunstancias! ¡Oh, que nosotros por fe pudiéramos reconocer la “mano invisible” en nuestras vidas!

Para un buen artículo acerca de Dios que usa el pecado de los humanos para cumplir sus propósitos, véase Millard Erickson, *Teología Cristiana*, segunda edición, paginas 425-426.

▣ **“Dios lo encaminó a bien”** Este es un buen ejemplo del significado de Romanos 8:28-29.

**50:21** José les dice lo que hará por la familia.

1. No tengáis miedo, BDB 431, KB 432, *Qal* IMPERFECTO usado en sentido JUSIVO, como en el verso 19; ver [Tema Especial: Temor \(AT\)](#).
2. Yo os sustentaré, BDB 465, KB 463, *Pilpel* IMPERFECTO, vease 45:11;47:12
3. Y a vuestros hijos, BDB 465, KB 463, *Pilpel* IMPERFECTO, vease 45:11;47:12
4. Así los consoló, BDB 636, KB 688, *Piel* IMPERFECTO con *waw*; ver [Tema Especial: Confortar, Consolar](#).
5. Les habló al corazón, vease 34:3; Jueces 19:3; Rut 2:13.

**NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 50:22-26**

**22 Y José se quedó en Egipto, él y la casa de su padre; y vivió José ciento diez años. 23 Y vio José la tercera generación de los hijos de Efraín; también los hijos de Maquir, hijo de Manasés, nacieron sobre las rodillas de José. 24 Y José dijo a sus hermanos: Yo voy a morir, pero Dios ciertamente os cuidará y os hará subir de esta tierra a la tierra que El prometió en juramento a Abraham, a Isaac y a Jacob. 25 Luego José hizo jurar a los hijos de Israel, diciendo: Dios ciertamente os cuidará, y llevaréis mis huesos de aquí. 26 Y murió José a la edad de ciento diez años; y lo embalsamaron y lo pusieron en un ataúd en Egipto.**

**50:22** “ciento diez años” Esta era la edad ideal en la literatura egipcia del período.

**50:23 “Maquir”** También véase Josué 17:1 y Jueces 5:14. El nombre puede estar relacionado con la raíz similar de “mercancía” o “valor” (BDB 569).

▣ **“fueron criados sobre las rodillas de José”** Obviamente esto no debía tomarse literalmente. Es un modismo cultural del ACO que se usaba por adopción (vease 30:3; 48:12) o para recibir a alguien en la familia.

**50:24 “Dios ciertamente os visitará”** ¡José confiaba en el cuidado que Dios había prometido para la familia de Abraham (vease Génesis 15:16)! José era un instrumento de Dios, pero cuando él se fuera de esta vida, Dios levantaría a otros (ejemplo, Moisés, Aarón, Josué, etc.).

Las palabras se intensifican con el *Qal* INFINITIVO ABSOLUTO y el *Qal* VERBO IMPERFECTO de la misma raíz (BDB 823, KB 955, literalmente, “visitar”, usado en un sentido especializado de la presencia y cuidado personal de Dios, vease Éxodo 3:16; 4:31; Rut 1:6; Sofonías 2:7). ¡Esta forma se encuentra en los dos versos 24 y 25!

### [Tema Especial: Promesas de Pacto a los Patriarcas](#)

**50:25 “llevar de aquí mis huesos”** Él sabía que volverían a la tierra prometida y quería que lo enterraran allí, así como habían enterrado a su padre (vease Éxodo 13:19; Josué 24:32).

**50:26 “ataúd”** Esta palabra (BDB 75) puede referirse a:

1. Arca (del pacto, ejemplo, Éxodo 25:22; 26:33; 30:6; Números 10:33; Deuteronomio 10:8; 31:9; Josué 3:3), una caja sagrada religiosa.
2. Ataúd, solamente aquí (los israelitas no usaban ataúdes).
3. Cofre, para dinero (ejemplo, 2 Reyes 12:10; 2 Corintios 24:8, 10, 11)

La otra palabra que en español se traduce como “arca” (BDB 1061) se refiere a:

1. El arca de Noé (ejemplo, Génesis 6:14)
2. La cuna de papiro de Moisés (ejemplo, Éxodo 2:3)

## PREGUNTAS DE DISCUSIÓN

Este es un comentario-guía de estudio, lo que significa que usted responsable de su propia interpretación de la Biblia. Todos tenemos que caminar a la luz de lo que tenemos. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioridad en la interpretación. No debe cederle esto a un comentarista.

Estas preguntas de discusión se proporcionan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención invitar a la reflexión, no son definitivas.

1. ¿Por qué se le hizo a Jacob un funeral real egipcio?
2. ¿Por qué desconfiaban de él los hermanos de José?
3. ¿Por qué son tan significativos los versos 19-20 cuando se comparan con 45:5-15?